



中国：H7N9 河南省で新たに患者 2 名 (5 月 5~12 日)

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-05-13 07:34 来源：河南省卫生计生委

2017 年 05 月 5~12 日の間に、わが省では、駐馬店市で 2 名の H7N9 インフルエンザ患者が増えていた。
患者 1 は；

河南省駐馬店市驛城区人の 57 歳男性、魯*さん。

心臓疾患の病歴あり。

すでに死亡 (宮本注：発症日、確診日、死亡日は非公開)

患者 2 は；

河南省駐馬店市確山県人の 60 歳女性、張*さん。

患者は現在治療を受けているが危篤。

(確診日、発症日、入院日、職業、鳥暴露歴などの情報は全て非公開。FIC の発表は、省衛計委の発表と全く同じなので、これは衛生計生委が発表していないことによります)

Henan province reported two cases of H7N9 Avian Flu

Henan province reported two human H7N9 AIV cases between May 5~ 12, 2017, two cases in Zhumadian city; one died, another is hospitalized for treatment.

The Patient 1 is;

Surname: Lu

Sex: Male

Age: 57 years old

Previous Disease: Yes; History of cardiac disease

Residential place: Yicheng district of Zhumadian city.

Date of Death: Already died but the date is not released

The Patient 2 is;

Surname: Zhang

Sex: Female

Age: 60 years old

Residential Place: Queshan county of Zhumadian city.

Hospitalized Date: Not released

Current Situation: Receiving treatment but in serious condition.

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19382.html>

..... 以下は中国語原文

中国：河南省新增 2 例 H7N9 流感病例 (5 月 5~12 日)

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-05-13 07:34 来源：河南省卫生计生委

2017 年 5 月 5 日至 5 月 12 日，我省新增驻马店市 2 例 H7N9 流感病例。

患者鲁某，男，57 岁，驻马店市驿城区人，有心脏疾病史。目前患者已死亡。

患者张某，女，60 岁，驻马店市确山县人。目前患者病情危重，正在接受治疗。

专家提醒公众，尽量避免接触活禽，更不要接触病死禽；选择购买冷鲜、冰鲜禽类产品；生熟分开，烧熟煮透；从事禽类养殖、运输、销售、宰杀等行业人员接触活禽时要做好个人防护；注意保持健康生活方式，如果出现发热等异常体征应及时就医。

相关链接：

<http://www.hnwsjsw.gov.cn/contents/329/35360.shtml>